

حقوق المرضى ومسؤولياتهم Arabic

Peace Harbor Home Health، PeaceHealth Sacred Heart
Patient Rights and Responsibilities – Home Health 2025/9
والموافقة عليه في 9/2025

جميع مرضى Peace Harbor Home health وPeaceHealth Sacred Heart وممثليهم يحق لهم ما يلي:

1. أن يتم إعلامهم بحقوقهم بلغة وطريقة يفهمها الفرد. يجب أن يكون الإخطار المكتوب مفهوماً للأشخاص الذين لديهم إجادة محدودة للغة الإنجليزية، وأن تكون في متناول الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة.
2. ممارسة حقوقهم.
3. معاملة أشخاصهم وممتلكاتهم بلباقة واحترام مع ضمان الخصوصية.
4. الحماية من جميع أشكال الإساءة اللفظية والنفسية والجنسية والبدنية، بما في ذلك الإصابات غير معروفة السبب، والإهمال والاستغلال والتمييز والتصرف غير المشروع في الممتلكات.
5. رفع شكوى أو تظلمات تتعلق بالعلاج أو الرعاية التي يتم تقديمها (أو التي لا يتم تقديمها)، وأيضاً بشأن أي عدم احترام للممتلكات و/أو للأشخاص من جانب أي شخص يقدم خدمات بالنيابة عن PeaceHealth. إذا اختار مريض أو ممثله تقديم شكوى مباشرةً إلى PeaceHealth Sacred Heart Home Health، فيمكن توجيه تلك الشكوى إلى:
 - إخطار مدير البرنامج، يومياً من الساعة 8:00 صباحاً إلى 5:00 مساءً:
 - (458) 205-7300، RN، Steve Carman
 - 123 International Way, Springfield, OR 97477
 - إخطار مدير خط خدمات PeaceHealth Home Health عبر الهاتف أو كتابياً:
 - (458) 205-7300 ، COSC، DPT، Katie Wedemeyer
 - 123 International Way, Springfield, OR 97477

6. الحماية من التمييز أو الانتقام نتيجة ممارسة حقوقهم أو التعبير عن شكاواهم لمؤسسة PeaceHealth أو لجهات خارجية.
7. ضمان خصوصية وسرية المعلومات الشخصية والسجلات المتعلقة بالرعاية الصحية. لا يتم الكشف عن التاريخ الطبي للمريض إلا كما يتطلبه القانون أو بإذن من المريض أو ممثله القانوني.
8. أن يتم إعلامهم بأسماء وعنوانين وأرقام هواتف الكيانات الممولة فيدرالياً ومن الولاية التالية التي تخدم المنطقة التي يقيم فيها المريض:
 - **وكالة رعاية كبار السن (Agency on Aging)**
Lane COG Senior & Disabled Services
1015 Willamette St., Eugene, OR 97401
رقم الهاتف: (541) 682-4038
الهاتف المجاني: 1-800-441-4038
أو
Lane COG Senior & Disabled Services
3180 Highway 101 Florence, OR 97439
رقم الهاتف: (541) 902-9430
الهاتف المجاني: 1-800-441-4038

(Center for Independent Living) مركز المعيشة المستقلة

Lane Independent Living Alliance
20 E 13th Ave, Eugene, OR 97401
ساعات العمل: الاثنين حتى الخميس من 10 صباحاً حتى 2 مساءً
رقم الهاتف: 541-607-7020
البريد الإلكتروني: lila@lilaoregon.org
www.lilaoregon.org

• وكالة الحماية والمناصرة (Protection and Advocacy Agency)

Disability Rights Oregon

عنوان البريد: 511 SW 10th Avenue, Suite 200, Portland, OR 97205

ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة بين الساعة 9:00 صباحاً و 11:00 صباحاً، وبين

الساعة 1:00 ظهراً و 4:00 عصراً.

رقم الهاتف: 503-243-2081

الهاتف المجاني: 1-800-452-1694

• مركز موارد الشيخوخة والإعاقة (Aging and Disability Resource Center)

Senior & Disability Services

1015 Willamette St., Eugene, OR 97401

رقم الهاتف: 541-682-3353

الهاتف المجاني: 1-800-441-4038

البريد الإلكتروني: ADRCLane@lcog.org

www.adrcoforegon.org

• منظمة تحسين الجودة (Quality Improvement Organization)

خط المساعدة للمستفيدين من 1-888-305-6759: Acentra Health

9. إعلامهم بالاستفادة من وسائل المساعدة وخدمات اللغة، وكذلك طريقة الوصول إليها.

10. تلقي علاج فعال وخدمات عالية الجودة من PeaceHealth بالنسبة للخدمات المحددة في خطة الرعاية.

11. تلقي الخدمات دون تمييز على أساس العرق أو اللون أو الدين أو الأصل القومي (بما في ذلك خدمات تتعلق بمحدودية إجادة

اللغة الإنجليزية واللغة الأم)، أو الجنس (بما في ذلك الخصائص الجنسية، بما في ذلك الصفات بين الجنسين، والحمل أو

الحالات المرتبطة به، والتوجه الجنسي، والهوية الجندرية، أو القوالب النمطية المرتبطة بالجنس)، أو العمر، أو الإعاقة

(بما في ذلك الأمراض العقلية واضطرابات تعاطي المواد)، أو أي مزيج من هذه العوامل، فيما يتعلق بالقبول أو الوصول إلى العلاج أو التوظيف.

12. تلقي جميع الخدمات الموضحة في خطة الرعاية.

13. الحصول على الرعاية من قبل موظفين أو متعاقبين أو متقطعين حاصلين على التدريب أو المؤهلات المناسبة لأداء المهام الموكلة إليهم مع تنسيق الخدمات.

14. المشاركة المستمرة في إعداد خطة الرعاية.

15. قبول أو رفض الرعاية أو العلاج أو الخدمات.

16. اتخاذ قرارات الرعاية الصحية.

17. تنفيذ توجيه مسبق و/أو توكيلاً للرعاية الصحية.

18. الإبلاغ بسياسات وإجراءات PeaceHealth المتعلقة بـ:

• الظروف التي قد تدفع PeaceHealth إلى إنهاء خدمة المريض

• الظروف التي قد تدفع PeaceHealth إلى إحالة المريض إلى وكالة أخرى

• الظروف التي تستدعي تغيير مستوى الرعاية أو متطلبات الرعاية المستمرة.

• الخدمات والخيارات الأخرى المتاحة عند الحاجة.

19. الاطلاع على ما يلي قبل تلقي الرعاية:

a. إشعار مكتوب بحقوق المريض ومسؤولياته

b. سياسات التحويل والخروج الخاصة بـ PeaceHealth

c. تفاصيل الاتصال بمدير PeaceHealth Sacred Heart Home Health، وتشمل:

i. الاسم: Steve Carman

ii. عنوان العمل: 123 International Way, Springfield, OR 97477

iii. رقم هاتف العمل: (458) 205-7300

d. إخبار حماية خصوصية مجموعة معلومات النتائج والتقييم (Outcome and Assessment Information Set, OASIS)

20. أن تكون على علم بالرعاية والموافقة عليها أو رفضها قبل البدء بالعلاج وأثناءه، حسب الاقتضاء، فيما يتعلق بـ:

- a. إكمال جميع التقييمات
- b. تقييم الرعاية بناءً على تقييم شامل
- c. وضع خطة الرعاية ومراجعةها
- d. التخصصات التي ستقدم الرعاية
- e. تكرار الزيارات
- f. النتائج المتوقعة للرعاية، بما في ذلك الأهداف التي يحددها المريض والمخاطر والفوائد المتوقعة
- g. أي عوامل قد تؤثر على فعالية العلاج
- h. أي تغييرات في الرعاية المزمع تقديمها

21. الإبلاغ كتابياً أو شفهياً بما يلي:

a. مقدار التغطية المتوقعة من Medicare أو Medicaid أو أي برنامج تمويلي اتحادي آخر أو مساعدات اتحادية معروفة لدى PeaceHealth.

b. الرسوم الخاصة بالخدمات التي قد لا تغطيها Medicare أو Medicaid أو أي برنامج تمويلي اتحادي آخر أو مساعدات اتحادية معروفة لدى PeaceHealth.

c. الرسوم التي قد يضطر الفرد لدفعها قبل بدء تلقي الرعاية.

d. أي تغييرات تطرأ على المعلومات المقدمة عند حدوثها. يجب على PeaceHealth إبلاغ المريض وممثله (إن وجد) بهذه التغييرات في أقرب وقت ممكن، وقبل زيارة الرعاية الصحية المنزلية التالية.

22. يجب تقديم إشعار كتابي مناسب، قبل تقديم خدمة محددة، إذا اعتبرت PeaceHealth أن الخدمة قد تكون غير مشمولة بالتغطية؛ أو قبل أن تقوم PeaceHealth بتقليل أو إنهاء الرعاية المستمرة.

23. إعلامهم بالخط الساخن المجاني للرعاية المنزلية في الولاية، ومعلومات الاتصال الخاصة به، وساعات تشغيله، وأنه مخصص لتقديم الشكاوى أو الاستفسارات عن الوكالات المحلية.

• رقم الهاتف: 0540-673 (971)

• جهاز الهاتف النصي (TTY) غير الصوتي: 711

• مركز الاتصالات ساعات العمل: من الساعة 8:00 صباحاً حتى 5:00 مساءً؛ يتم قبول الإرسال الإلكتروني في أي وقت.

• عنوان البريد:

Oregon Health Authority

PO Box 14450

Portland, OR 97293

• رقم الفاكس: 0556-673 (971)

• الموقع الإلكتروني: www.healthoregon.org/hcrqi

• البريد الإلكتروني: mailbox.hclc@odhsaha.oregon.gov

في ولاية أوريغون، يحق لجميع المرضى أو ممثليهم القانونيين الحصول على المعلومات التالية في موعد أقصاه 15 يوماً من بدء الرعاية، ولكن قبل الخروج من المستشفى:

1. حقوق الفرد في اتخاذ قرارات الرعاية الصحية بموجب قانون ولاية أوريغون.

2. سياسات PeaceHealth المتعلقة بحقوق الفرد في اتخاذ قرارات الرعاية الصحية.
3. نسخة من التوجيه المسبق وفقاً للقوانين المنقحة لولاية أوريغون (Oregon Revised Statutes, ORS) .127.531
4. اسم مورد يمكنه تقديم معلومات إضافية حول التوجيهات المسبقة.

**PeaceHealth Sacred
Heart Home Health**
123 International Way,
Springfield, OR 97477
(458) 205-7300
Peacehealth.org

**PeaceHealth Peace
Harbor Home Health**
2230 Kingwood Street,
Florence, OR 97439
(541) 997-3418
Peacehealth.org

